

[Paġna Ewlenija](#) > ... > [Teħid Ta' Azzjoni Legali](#) > [Atlas Ġudizzjarju Ewropew Dwar Kwistjonijiet Ċivili](#) > [Ordni Ewropea Tal-Preservazzjoni Tal-Kontijiet](#) > [Italy](#)

Ordni Ewropea tal-Preservazzjoni tal-Kontijiet

Italja



Italja

SIB QRATI/AWTORITAJIET KOMPETENTI

L-għodda ta' tiftix hawn taħt se tgħinek tidentifika qorti/qrati jew awtorità(jiet) kompetenti għal strument legali Ewropew speċifiku. Jekk jogħġbok innota li għalkemm sar kull sforz biex tiġi aċċertata l-preċiżjoni tar-riżultati, jista' jkun hemm xi każijiet eċċezzjonali li jikkonċernaw id-determinazzjoni ta' kompetenza li mhumiex neċessarjament koperti.

Artikolu 50(1)(a) — Qrati kompetenti biex joħroġu l-Ordni Ewropea tal-Preservazzjoni tal-Kontijiet

Il-qorti tad-distrett li fih tfassal l-att awtentiku, ippresedut minn imħallef wieħed.

Artikolu 50(1)(b) — L-awtorità nominata bħala kompetenti biex tikseb informazzjoni dwar il-kontijiet

Il-president tal-qorti tad-distrett li fih jinsab id-domicilju jew il-post tar-residenza tad-debitur, jew l-uffiċċju rreġistrat tad-debitur fil-każ ta' persuna ġuridika. Jekk id-debitur ma għandu l-ebda residenza, domicilju jew post tar-residenza fl-Italja jew, jekk persuna ġuridika, mhuwiex stabbilit fl-Italja, l-awtorità kompetenti tkun il-president tal-qorti ta' Ruma.

Artikolu 50(1)(c) — Metodi għall-ksib ta' informazzjoni dwar il-kontijiet

Id-dritt Taljan jipprevedi t-tfittxijiet elettronici sabiex tinkiseb informazzjoni dwar kontijiet bankarji. B'mod aktar speċifiku, il-President tal-Qorti jista' jipprevedi li l-uffiċċjal tal-qorti jaċċessa, permezz ta' link diġitali, informazzjoni maħżuna fil-bażijiet tad-data ta' awtoritajiet pubbliċi (speċifikament ir-rekord tal-kontijiet ma' operaturi finanzjarji fir-reġistru tat-taxxa u l-bażijiet tad-data tal-korpi tas-sigurtà soċjali) sabiex jikseb l-informazzjoni rilevanti kollha. Dan jinkludi links bejn id-debitur u l-istituzzjonijiet ta' kreditu, u l-impjegaturi jew il-prinċipali. Jekk it-teknoloġija jkollha xi ħsara, l-uffiċċjal tal-qorti jista' jikseb l-informazzjoni direttament mingħand l-operaturi.

Artikolu 50(1)(d) — Qrati li quddiehom jista' jsir appell kontra rifjut li tinħareġ l-Ordni Ewropea tal-Preservazzjoni tal-Kontijiet

Il-qorti, ikkostitwita minn diversi membri, fosthom l-imħallef li jkun ħareġ l-ordni ta' preservazzjoni. L-imħallef li jkun ħa d-deċiżjoni kkontestata ma jistax ikun parti mill-panel.

Artikolu 50(1)(e) — Awtoritajiet nominati bħala kompetenti biex jirċievu, jittrażmettu jew iservu l-Ordni Ewropea tal-Preservazzjoni tal-Kontijiet u dokumenti oħra

Ir-riċevuta, it-trażmissjoni u l-komunikazzjoni jew in-notifika ta' dokumenti hija r-responsabbiltà ta':

(a) l-uffiċjal tal-qorti fiċ-ċirkostanzi deskritti fl-Artikolu 23(5) tar-Regolament;

(b) ir-registru tal-qorti li jkun ħareġ l-ordni ta' preservazzjoni fiċ-ċirkostanzi koperti mill-Artikoli 10(2), 23(6), 25(3) u 36(5) tar-Regolament;

(c) ir-registru tal-qorti responsabbli għall-eżekuzzjoni fiċ-ċirkostanzi previsti fl-Artikolu 27(2) tar-Regolament;

(d) ir-registru tal-qorti tal-post fejn id-debitur ikun iddomiċiljat fiċ-ċirkostanzi previsti fl-Artikolu 28(3) tar-Regolament.

(e) il-kreditur fiċ-ċirkostanzi previsti fl-Artikolu 23(3), is-subparagrafu 2.

Jekk l-ordni ta' preservazzjoni tkun inħarġet minn Stat Membru li ma jkunx l-Italja, fiċ-ċirkostanzi msemmija fl-Artikoli 10(2), 23(3), 23(6) u 25(3), il-qorti ordinarja tkun kompetenti biex teżegwixxi l-ordni ta' preservazzjoni (ara l-Artikolu 50(f)).

Artikolu 50(1)(f) — Awtorità kompetenti biex toħroġ l-Ordni Ewropea tal-Preżervazzjoni tal-Kontijiet

Il-qorti ordinarja tal-post tar-residenza tal-parti terza (l-Artikolu 678 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili (*codice di procedura civile*)), li taġixxi skont ir-regoli dwar l-esproprijazzjoni minn partijiet terzi wara li d-debitur ikun ġie nnotifikat bid-dokumenti skont l-Artikolu 28 tar-Regolament.

Artikolu 50(1)(g) — Il-punt sa fejn il-kontijiet kongunti jew ta' mandatarju jistgħu jiġu preżervati

Il-kontijiet kongunti u l-kontijiet ta' mandatarju b'aktar minn detentur wieħed tal-kont jistgħu jkunu soġġetti għal ordni ta' preservazzjoni biss skont is-sehem tad-debitur. L-ishma tad-detenturi tal-kontijiet huma preżunti li huma ugwali, sakemm ma jkunx hemm prova għall-kuntrarju.

Artikolu 50(1)(h) — Ir-regoli applikabbli għall-ammonti eżenti minn qbid

Eżenti minn sekwestru, skont id-dispożizzjonijiet kongunti tal-Artikoli 545 u 671 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili, hemm:

(a) il-pagamenti ta' manteniment, sakemm ma jkunux għal skopijiet ta' manteniment, iżda bl-awtorizzazzjoni tal-qorti jew imħallef maħtur minnhom biss u għal sehem biss li għandu jiġi determinat b'ordni mill-qorti;

(b) gratifiki karitattivi jew ta' sussistenza lil persuni kklassifikati bħala foqra u pagamenti għal maternità, mard jew spejjeż tal-funerali dovuti minn fondi tal-assigurazzjoni, korpi tas-sigurtà soċjali u istituzzjonijiet karitattivi;

(c) l-ammonti dovuti minn persuni privati permezz ta' pagi, salarji jew pagamenti oħrajn relatati mar-relazzjonijiet tax-xogħol, inkluż dawk dovuti għal sensji, jistgħu jiġu sekwestrati għall-pagamenti ta' manteniment sal-limitu awtorizzat mill-president tal-qorti jew minn imħallef maħtur minnu; sa massimu ta' wieħed minn ħamsa minn dawn is-somom jista' jiġi sekwestrat; sekwestri simultani minħabba taħlita tar-raġunijiet imsemmija qabel ma jistgħux jammontaw għal aktar minn nofs dawn is-somom;

(d) annwalità, jekk tiġi kostitwita bla ħlas, meta jkun hemm dispożizzjoni li din ma għandhiex tiġi soġġetta għal sekwestru lil hinn mil-limitu tal-ħtiġijiet essenzjali tal-kreditur;

(e) l-ammonti pagabbli minn assiguratour lid-detentur ta' polza jew benefiċjarju ta' assiguratour, soġġetti, fir-rigward tal-primjums imħallsa, għad-dispożizzjonijiet dwar ir-reviżjoni tal-atti li huma ta' detriment għall-kredituri u għall-kollazzjoni, għall-imputazzjoni u għat-tnaqqis tar-rigali;

(f) l-ammonti dovuti għall-pensjonijiet, għall-allokazzjonijiet li jservu bħala pensjonijiet jew benefiċċji oħra ta' rtirar, bl-istipulazzjoni li minn dawn l-ammonti ma jistax jiġi sekwestrat aktar minn ammont li jikkorrispondi għall-ammont massimu tal-allokazzjoni soċjali fix-xahar, b'żieda ta' nofs, u li s-sehem li jaqbeż dak l-ammont jista' jiġi sekwestrat fil-limiti stipulati fil-punti (c) u (d);

(g) fondi speċjali għall-benessri u l-assistenza stabbiliti mill-imprenditur, inkluż mingħajr kontribuzzjonijiet mingħand l-impjegati, meta dawn ikunu jikkonċernaw pagamenti mħallsa mill-kredituri jew mill-ħaddiema tal-

imprenditur.

Hemm ukoll dispożizzjonijiet li ammonti dovuti permezz ta' pagi, salarji u pagamenti oħrajn relatati ma' mpjegji jew xogħol, inkluż dawk għal sensji u għal pensjonijiet, u gratifiki li jservu ta' pensjonijiet jew benefiċċji oħrajn ta' rtirar, jistgħu, meta jiġu kkreditati lil kont bankarju jew postali f'isem id-debitur, ikunu soġġetti għal sekwestru għal ammont li jaqbeż bi tliet darbiet il-benefiċċju soċjali, meta l-akkreditar tal-kont iseħħ qabel is-sekwestru; meta l-akkreditar iseħħ fid-data tas-sekwestru jew warajha, dawn l-ammonti jistgħu jiġu soġġetti għal sekwestru fil-limiti stabbiliti fil-paragrafi (3), (4), (5) u (7) u fid-dispożizzjonijiet speċjali tal-Liġi.

Hija r-responsabbiltà tad-debitur li juri li t-talba hija eżenti minn preservazzjoni.

Artikolu 50(1)(i) — Tariffi, jekk imposti mill-banek, għall-implimentazzjoni ta' ordnijiet nazzjonali ekwivalenti jew biex jipprovdu informazzjoni dwar il-kontijiet, u informazzjoni dwar il-parti responsabbli biex iħallas dawk it-tariffi

Bħala regola ġenerali, id-depożitarju tal-assi soġġetti għal ordni ta' preservazzjoni, jiġifieri bank fil-każ ta' kont bankarju, huwa awtorizzat li jitlob għal kumpens għall-kustodja u l-konservazzjoni tal-assi; il-kumpens huwa stabbilit skont ir-rati fis-seħħ jew dawk normalment applikati, flimkien mar-rimborż tal-ispejjeż dokumentati li huma essenzjali għall-konservazzjoni tal-assi. Dawn l-ispejjeż jinkludu l-ispejjeż imġarrba minħabba n-notifika tad-dikjarazzjoni imsemmija fl-Artikolu 25 tar-Regolament.

Il-parti responsabbli għall-pagament (provvizorju) hija l-applikant. Il-qorti trid tidentifika l-parti responsabbli fl-aħħar mill-aħħar għall-pagament.

L-għoti ta' informazzjoni dwar kontijiet skont l-Artikolu 14 ma jiġġustifikax l-imposta ta' miżati mill-banek. Il-banek huma mitluba bil-liġi li jaġġornaw l-arkivji li, fl-Italja, huma kkonsultati biex tinkiseb l-informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji skont l-Artikolu 14 tar-Regolament.

Artikolu 50(1)(j) - l-iskala ta' tariffi jew sett ieħor ta' regoli li jistabbilixxu t-tariffi applikabbli imposti minn kwalunkwe awtorità jew korp ieħor involut fl-ipproċessar jew l-eżekuzzjoni tal-Ordni tal-Preservazzjoni

Mingħajr preġudizzju għall-miżati tal-qorti dovuti skont l-Artikolu 42 tar-Regolament (UE) Nru 655/2014, l-ipproċessar u l-infurzar ta' ordni ta' preservazzjoni jinkludu l-pagament tal-imposti għall-estrazzjoni ta' kopji ta' proċedimenti ġudizzjarji u ta' miżati pagabbli lil uffiċċjali tal-qorti għan-notifika ta' dokumenti.

L-imposti għal kopji huma stabbiliti abbażi tat-tabella fl-Anness 7 tad-Digriet Presidenzjali Nru 115 tat-30 ta' Mejju 2012 - "Dispożizzjonijiet ġuridiċi u regolamenti konsolidati rigward l-ispejjeż legali".

Rigward il-miżati pagabbli għan-notifika tad-dokumenti, għandha ssir distinzjoni skont jekk id-dokumenti jiġux notifikati mill-uffiċjal tal-qorti direttament lir-riċevitur jew jekk jiġux notifikati bil-posta. Fl-ewwel każ, irid jiħallas indennizz tal-ivvjaġġar lill-uffiċjal tal-qorti skont l-Artikolu 27 tad-dispożizzjonijiet konsolidati imsemmija hawn fuq, ikkalkulati skont l-Artikolu 35 tagħhom u li jqisu l-parametri aġġornati kull sena skont digriet mill-Ministeru tal-Ġustizzja. Fit-tieni każ, minflok indennizz, irid isir rimborż tal-ispejjeż tal-konsenja. Fiż-żewġ każijiet - jiġifieri n-notifika personali tar-riċevitur u n-notifika postali - hija dovuta wkoll miżata prevista fl-Artikolu 27 tad-dispożizzjonijiet konsolidati, u kkalkulati abbażi tal-Artikolu 34. Meta n-notifika tkun urġenti, kemm il-miżata kif ukoll l-indennizz joghlew skont l-Artikolu 36 tad-dispożizzjonijiet konsolidati.

Ara l-Artikoli msemmija hawn fuq u l-Anness 7 tad-Digriet Presidenzjali Nru 115/2014 b'dan il-[link](#).

Artikolu 50(1)(k) — Gradazzjoni, jekk ikun hemm, ta' ordnijiet nazzjonali ekwivalenti

Ma hemm l-ebda klassifika tal-ordnijiet nazzjonali.

Artikolu 50(1)(l) — Qrati jew awtorità ta' eżekuzzjoni kompetenti biex tagħti rimedju

Il-qorti ordinarja ppreseduta minn imħallef wieħed. Għall-proċedura msemmija fl-Artikolu 34 tar-Regolament, il-qorti tal-post li fih il-parti terza debitrice jkollha r-residenza jew is-sede tagħha hija kompetenti.

Artikolu 50(1)(m) — Qrati li quddiemhom għandhom jiġi ppreżentat appell u l-limitu ta' żmien, jekk ikun il-każ, biex jiġi ppreżentat l-appell

Appell quddiem il-qorti ordinarja, fformata minn diversi membri, jiġi awtorizzat kontra sentenza skont l-Artikoli 33, 34 u 35 tar-Regolament. It-terminu perentorju huwa ħmistax-il jum u jibda mal-ħruġ tal-ordni tal-qorti, jew il-komunikazzjoni jew in-notifika tiegħu, jekk qabel.

Artikolu 50(1)(n) — Tariffi tal-Qorti

L-ammont tat-tariffi standard jiddependi mit-tip ta' proċedimenti u l-valur tal-kawża.

B'mod partikolari:

(a) għal proċedimenti skont l-Artikoli 21 u 37 tar-Regolament, it-tariffa standard hija ta' EUR 98 għas-sentenzi tal-qorti, EUR 147 għall-appelli, u EUR 196 għas-sentenzi tal-Qorti tal-Kassazzjoni.

b) għall-proċedimenti skont l-Artikoli 8, 33, u 35 tar-Regolament, it-tariffa standard titħallas skont l-ammonti li ġejjin:

a) EUR 21.50 għall-proċedimenti li jkollhom valur sa EUR 1,100.

b) EUR 49 għall-proċedimenti li jkollhom valur ta' aktar minn EUR 1,100 u sa EUR 5,200;

c) EUR 118.50 għall-proċedimenti li jkollhom valur ta' aktar minn EUR 5,200 u sa EUR 26,000;

d) EUR 259 għall-proċedimenti li jkollhom valur ta' aktar minn EUR 26,000 u sa EUR 52,000 u għall-proċedimenti ċivili b'valur li ma jistax jiġi ddeterminat;

e) EUR 379.50 għall-proċedimenti li jkollhom valur ta' aktar minn EUR 52,000 u sa EUR 260,000;

f) EUR 607 għall-proċedimenti li jkollhom valur ta' aktar minn EUR 260,000 u sa EUR 520,000;

g) EUR 843 għall-proċedimenti li jkollhom valur ta' aktar minn EUR 520,000.

c) Għall-proċedimenti skont l-Artikolu 34 tar-Regolament, japplikaw it-tariffi standard li ġejjin:

a) EUR 43 għall-proċedimenti li jkollhom valur sa EUR 1,100.

b) EUR 98 għall-proċedimenti li jkollhom valur ta' aktar minn EUR 1,100 u sa EUR 5,200;

c) EUR 237 għall-proċedimenti li jkollhom valur ta' aktar minn EUR 5,200 u sa EUR 26,000;

d) EUR 518 għall-proċedimenti li jkollhom valur ta' aktar minn EUR 26,000 u sa EUR 52,000;

e) EUR 759 għall-proċedimenti li jkollhom valur ta' aktar minn EUR 52,000 u sa EUR 260,000;

f) EUR 1,214 għall-proċedimenti li jkollhom valur ta' aktar minn EUR 260,000 u sa EUR 520,000;

g) EUR 1,686 għal proċedimenti li jkollhom valur ta' aktar minn EUR 520,000.

d) Għall-proċedimenti skont l-Artikolu 14 tar-Regolament, it-tariffa standard hija ta' EUR 43.

L-ispejjeż għandhom jitħallsu fil-bidu tal-proċedimenti, meta jiġi ppreżentat l-appell.

Barra minn hekk, trid titħallas rata fissa ta' EUR 27 bil-quddiem għall-ispejjeż, l-indennizzi tal-ivvjaġġar u l-ispejjeż tal-posta għan-notifika tad-dokumenti mwettqa fuq talba tar-rappreżentant tal-uffiċċju.

Artikolu 50(1)(o) — Il-lingwi aċċettati għat-traduzzjonijiet tad-dokumenti

Jiġu aċċettati biss traduzzjonijiet fil-lingwa Taljana.

L-aħħar aġġornament: 08/01/2024

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.